

MÉTROPOLE DE GRENOBLE

SAINT-MARTIN-D'HÈRES

Science à portée de main : l'électroglottographe

Notre quatrième volet de "Science à portée de main" est consacré à l'électroglottographe. Son usage nous est expliqué par Jennifer Vega Rodriguez, une doctorante en dernière année de thèse.

L'électroglottographe, ou EGG, est un instrument pour l'analyse de la parole. Dans ce quatrième volet de "Science à portée de main", en collaboration avec le Gipsa Lab (Grenoble Images Signal audio automatique), nous allons voir son usage dans un cas concret. L'EGG est un outil d'estimation du degré de contact entre les plis vocaux lors de la production de la voix. Ce dispositif permet d'obtenir une image de l'accolement et de l'écartement des cordes vocales au moyen de la mesure de l'impédance électrique entre deux électrodes placées de part et d'autre du larynx. Au Gipsa Lab, Jennifer Vega Rodriguez, une doctorante en dernière année de thèse, s'en sert pour étudier des langues amazoniennes en voie de disparition.

Depuis une dizaine d'années, Jennifer travaille avec les Korbajou de l'Amazonie colombienne, une communauté issue de la fusion avec trois autres, nommées Tama, Macaguaje et Carijona, avec des variétés dialectales selon l'ascendance de chaque clan. Les Korbajou comptent environ 2 000 locuteurs, répartis en divers hameaux. Son étude porte sur un échantillon de 24 personnes de deux variétés dialectales, réparties à parts égales entre les deux variétés, les femmes et les hommes répartis encore par catégorie d'âge de 23 à 32 ans et de 45 à 60 ans.

Pour analyser leur production

de parole, la chercheuse va demander à la personne de prononcer certains mots placés au milieu d'une phrase, dite "phrase porteuse". Ensuite, elle va demander des conjugaisons au présent et au passé et autres éléments qui lui permettront de comprendre les structures de la langue. « On utilise principalement un enregistreur connecté à un micro serre-tête pour stabiliser les sons, c'est l'instrument principal qu'utilise un phonéticien. Après, je vais connecter ces micros à l'électroglottographe et placer des électrodes au niveau du larynx de la personne. J'utilise aussi un masque toujours connecté à cet appareil. Ce masque va prendre le débit d'air qui sort par la bouche ou par le nez, ce qui va me permettre de voir quels sont les sons nasals et quels sont les sons oraux. Ce sont des outils que j'utilise sur le terrain », explique la doctorante. Pour étudier le mouvement des lèvres, qui restent cachées par le masque lors de l'enregistrement, Jennifer fait répéter le son étudié avec enregistrement vidéo. Ainsi, elle explique que pour le "u" de Korbajou, « on peut voir que les lèvres s'écartent. Je vais dire que c'est un son différent du "u" de l'alphabet phonétique, qui est produit avec les lèvres arrondies. La personne émet donc un son différent qui devra être décrit par un symbole différent. »

Anne-Elisabeth BOZON-VERDURAZ

► Gipsa Lab : gipsa-lab.grenoble-inp.fr
► culture.univ-grenoble-alpes.fr, onglet patrimoine scientifique.
► Publication : *Glottalisation en Korbajou : la question d'un système mixte segmental et suprasegmental* - pp. 61-62. hal-03421834.



Utilisation du masque pour l'enregistrement des mots ciblés. Photo Gipsa Lab



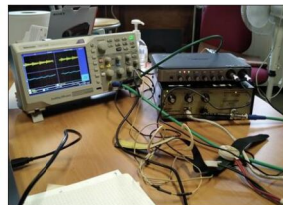
Mise en place du collier d'électrodes et du micro serre-tête. Photo Gipsa Lab



Jennifer Vega Rodriguez, doctorante. Photo Gipsa Lab



Dernière Amérindienne locutrice de la langue macaguaje. Photo Gipsa Lab



L'électroglottographe avec ses outils complémentaires. Photo Gipsa Lab

À la rescousse des langues et cultures amazoniennes

Pour Jennifer Vega Rodriguez, il y a une forte corrélation entre la langue et la culture d'un peuple. Ainsi, pour mieux comprendre l'évolution et le fonctionnement d'une langue, il faut tenir compte de la culture de ceux qui la parlent. Dans cette région amazonienne de la Colombie, on remarque divers récits et

croyanances communs, ce qui

peut paraître à première vue

comme une évidence. En réalité,

ce sont des croyances profondes

qui sous-tendent la langue et la

culture. C'est pourquoi Jennifer

Vega Rodriguez, doctorante en

linguistique, étudie les langues

amazoniennes de la Colombie.

Elle cherche à comprendre

comment la langue et la culture

sont liées. Pour cela, elle utilise

l'électroglottographe, un

dispositif qui permet d'analyser

la production de la parole.

C'est ainsi qu'elle a découvert

que les Korbajou, une

communauté issue de la fusion

de trois autres peuples, ont

des variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour cela,

elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment la langue et la

culture sont liées. Pour

cela, elle utilise l'électroglottographe,

un dispositif qui permet

d'analyser la production

de la parole. C'est ainsi

qu'elle a découvert que

les Korbajou, une

communauté issue de la

fusion de trois autres

peuples, ont des

variétés dialectales

différentes. Elle étudie

comment